



POCKET RECORDER
POCKETRAK
W24

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Manuale di istruzioni

Руководство пользователя

使用说明书

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

РУССКИЙ

中文

EN
DE
FR
ES
IT
RU
ZH

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cables supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic

devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CANADA

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd. (class B)
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : POCKET RECORDER
Model Name : POCKETRAK W24

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

IMPORTANT

Please record the serial number of this unit in the space below.

Model

Serial No.

The serial number is located inside the battery compartment of the unit.
Retain this Owner's Manual in a safe place for future reference.

* This applies only to products distributed
by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(Ser.No)

ADVASEL!

Lithiumbatteri—Eksplussionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Levér det brugte batteri tilbage til leverandoren.

WARNING

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

VAROITUS

Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

(lithium caution)

NEDERLAND / THE NETHERLANDS

- Dit apparaat bevat een lithium batterij.
- This apparatus contains a lithium battery.
- Gooi de batterij niet weg, maar lever hem in als KCA.
- Do not throw away the battery. Instead, hand it in as small chemical waste.

(lithium disposal)

This product contains a battery that contains perchlorate material.
Perchlorate Material—special handling may apply,
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.(Perchlorate)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

About MP3




- Supply of this product does not convey a license nor imply any right to distribute content created with this product in revenue-generating broadcast systems (terrestrial, satellite, cable and/or other distribution channels), streaming applications (via Internet, intranets and/or other networks), other content distribution systems (pay-audio or audio-on-demand applications and the like) or on physical media (compact discs, digital versatile discs, semiconductor chips, hard drives, memory cards and the like). An independent license for such use is required. For details, please visit <http://mp3licensing.com>.
- MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.



PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

 DANGER	Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter les risques de blessures graves, voire mortelles, pouvant être causées par un choc électrique ou un court-circuit, ainsi que les dommages matériels, les incendies et autres accidents.
 AVERTISSEMENT	Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents.
 ATTENTION	Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour vous éviter à vous-même ou à votre entourage des blessures corporelles ou pour empêcher toute détérioration de l'appareil ou du matériel avoisinant.

La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

A propos de l'appareil

DANGER

Précautions d'utilisation

- N'utilisez pas l'appareil et n'utilisez pas un casque ou des écouteurs pendant que vous conduisez une automobile, une moto ou un vélo, car cela comporte un risque important d'accident.

AVERTISSEMENT

Ne pas ouvrir

- N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'appareil ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'appareil donne des signes de mauvais fonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et donnez-le à réviser au technicien Yamaha.

Avertissement en cas de présence d'eau

- Evitez de laisser l'appareil sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. N'y déposez pas des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'appareil, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.

En cas d'anomalie

- Si l'appareil tombe ou est endommagé, coupez immédiatement l'alimentation et faites inspecter l'appareil par un technicien Yamaha agréé.

ATTENTION

Emplacement

- Débranchez tous les câbles connectés avant de déplacer l'appareil.
- N'abandonnez pas l'appareil dans un milieu trop poussiéreux ou un local soumis à des vibrations. Evitez également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage ou dans une voiture exposée en plein soleil) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- N'installez pas l'appareil dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. Cela pourrait provoquer des bruits parasites, tant au niveau de l'appareil que de la TV ou de la radio se trouvant à côté.

Précautions d'utilisation

- N'utilisez pas un casque ou des écouteurs pendant une longue durée à un volume élevé, car cela pourrait provoquer une perte auditive permanente. Si vous constatez une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consultez un médecin sans tarder.
- Ne vous appuyez pas sur l'appareil et n'y déposez pas des objets lourds. Ne manipulez pas trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.

Saving data

- Saved data may be lost due to malfunction or incorrect operation. To protect against data loss, we recommend that you save important data to an external device such as a computer.

A propos de la pile

DANGER

- **Si vous remarquez des signes de fuite, de décoloration, de déformation ou une odeur étrange, retirez immédiatement la batterie/pile de l'appareil, cessez de l'utiliser et gardez-la éloignée du feu.**

Si vous continuez d'utiliser l'appareil avec une batterie/pile dans cet état, cela peut provoquer la mise à feu ou l'explosion de la batterie/pile, une fuite de l'électrolyte ou une émission de fumée. Si une batterie/pile présentant des signes de fuite est exposée à une flamme, une forte chaleur ou une étincelle, l'électrolyte de la batterie/pile pourrait prendre feu et provoquer l'explosion de la batterie/pile ou une émission de fumée.

AVERTISSEMENT

- **Ne laissez pas la batterie/pile dans l'appareil pendant une durée prolongée.**

Si la batterie/pile est déchargée, ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue durée (plus d'une semaine), retirez la batterie/pile de l'appareil et rangez-la dans un endroit sec et frais afin d'éviter tout problème de fuite d'électrolyte.

- **Ne déformez pas, ne démontez pas et ne modifiez pas la pile.**

Toute modification de la pile telle que la déformation, le démontage ou le soudage direct des bornes peut provoquer la mise à feu ou l'explosion de celle-ci, ou encore une fuite de l'électrolyte.

- **Veillez à ce qu'aucun conducteur électrique ne mette en court-circuit les bornes positive et négative de la pile ; en particulier ne la transportez pas et ne la rangez pas avec des objets métalliques tels qu'un collier ou une épingle à cheveux.**

Cela pourrait mettre la pile en court-circuit, provoquant un courant excessif à l'intérieur de celle-ci, et causer la mise à feu ou l'explosion de la pile, ou encore une fuite d'électrolyte. Ceci pourrait aussi provoquer l'échauffement des objets métalliques en contact avec la pile.

- **Ne jetez pas la pile dans un feu, ne la chauffez pas et ne l'exposez pas directement au soleil pendant une longue durée.**

Ceci pourrait faire fondre le matériau isolant, détériorer le mécanisme de sécurité ou encore mettre feu à l'électrolyte et provoquer un incendie ou une explosion.

- **Ne retirez pas et n'abîmez pas la protection externe de la pile.**

Le fait de retirer la protection externe, de la percer avec un objet pointu, de la frapper avec un marteau ou de marcher dessus peut produire un court-circuit à l'intérieur de la pile et ainsi provoquer la mise

à feu ou l'explosion de celle-ci, ou encore une fuite d'électrolyte ou une surchauffe.

- **Insérez correctement la pile dans l'appareil en observant les instructions.**

Vérifiez toujours que la pile est mise en place correctement en vérifiant les repères de polarité +/- . Le non-respect de cette consigne peut entraîner un courant électrique anormal dans la pile, ce qui peut provoquer un incendie ou une explosion, ou encore une fuite d'électrolyte ou une surchauffe en cas de tentative d'utilisation.

- **Veillez à utiliser le type de pile indiqué.**

Ne la remplacez pas par une autre pile que celle qui est mentionnée (même type ou équivalent). La pile risquerait de prendre feu ou d'exploser, de laisser échapper du liquide ou de surchauffer.

- **Conserver la pile hors de portée des enfants.**

Un enfant pourrait l'avaler accidentellement. Une fuite du liquide de la pile peut également provoquer une réaction chimique ou un incendie. Si un enfant avale la pile accidentellement, consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION

- **Ne retirez pas la batterie/pile lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.**

Ne retirez pas la batterie/pile lorsque l'appareil est sous tension. Cela pourrait provoquer la perte des données stockées sur l'appareil ou une détérioration de l'appareil.

- **Vérifiez la charge de la batterie/pile avant de commencer un enregistrement ou d'effacer des données enregistrées.**

Si le témoin de charge de la pile indique un faible niveau de charge pendant une opération d'enregistrement, arrêtez immédiatement l'enregistrement et remplacez-la par une pile neuve. Si la batterie/pile se décharge complètement pendant une opération d'enregistrement, les données enregistrées risquent d'être corrompues et de ne plus pouvoir s'effacer.

Si la batterie/pile fuit

En cas de fuite du liquide de la batterie/pile, évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact du fluide de la batterie/pile avec les yeux, la bouche, la peau ou les vêtements, lavez immédiatement à l'eau courante et consultez un médecin.

Le liquide présent dans la batterie/pile est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques. En outre, si vous observez une inflammation de la peau à la suite d'un contact avec le liquide de la batterie/pile, consultez un médecin.

Information concernant la Collecte et le Traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.



[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Cd

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous):

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'appareil ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Veuillez à toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Les performances des composants possédant des contacts mobiles, tels que des sélecteurs, des commandes de volume et des connecteurs, diminuent avec le temps. Consultez un technicien Yamaha qualifié s'il faut remplacer des composants défectueux.

Veuillez à éliminer les piles usées selon les réglementations locales.

Tension de sortie maximale pour la France, figurant dans la norme NF EN 50332-2:2003 conformément à l'article L. 5232-1 du code de la santé publique : 150 mV

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Copyrights

- La copie de données musicales vendues dans le commerce est strictement interdite, à l'exception d'un usage personnel.
- Ce mode d'emploi est sous copyright exclusif de Yamaha Corporation.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Apple, Mac et Macintosh sont des marques déposées de Apple Inc., aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Les logos microSD et microSDHC sont des marques commerciales.
- Les noms de société et de produit de ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.



Les illustrations et vues d'écran LCD figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions et peuvent différer légèrement de celles apparaissant sur votre appareil.

Sommaire

PRECAUTIONS D'USAGE	61	Fonctions de base	71
A propos des manuels	64	A propos de l'afficheur LCD	71
Introduction	65	A propos des options de menu	73
Accessoires inclus	65	Guide rapide	75
Fixation de l'enregistreur sur un trépied ou sur un pied de microphone	65	Enregistrement	75
Caractéristiques	65	Avant d'enregistrer	75
Démarrage	66	Enregistrement ordinaire (séances de répétition de musique, réunions, etc.)	77
Mise en place de la pile	66	Enregistrement de concerts	77
Mise sous/hors tension	66	Sélection d'un dossier et d'une mémoire en vue d'un enregistrement	79
Vérification de la charge restante	67	Lecture	80
Pour éviter toute utilisation accidentelle (fonction de verrouillage)	67	Suppression	81
A propos de la télécommande	68	Utilisation de l'enregistreur avec un ordinateur	83
Mise en place d'une carte mémoire microSD	69	Configuration requise pour l'ordinateur	83
A propos des cartes microSD	69	Connexion de l'appareil à l'ordinateur	83
A propos des fichiers, des dossiers et de la mémoire	70	Transfert de fichiers audio	85
		Déconnexion de l'appareil	85
		A propos du disque accessoire	86
		CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL	87

A propos des manuels

L'utilisation du POKKETRAK W24 est expliquée dans ce Mode d'emploi (le présent document) ainsi que dans le Manuel de référence (fichier PDF), qui est enregistré dans la mémoire interne de l'appareil.

Mode d'emploi (le présent document) : le Mode d'emploi comprend des informations concernant les précautions d'utilisation, la configuration et les fonctions de base de l'appareil.

Manuel de référence (fichier PDF) : le manuel de référence contient des informations sur le nom des pièces, sur les fonctions de l'appareil et sur le dépannage, ainsi que des procédures et des descriptions détaillées qui vous permettront d'exploiter toutes les possibilités du POKKETRAK W24.

Le fichier PDF du Manuel de référence est enregistré dans la mémoire interne de l'appareil (voir page 70). Vous pouvez lire ce fichier sur un ordinateur, si nécessaire.

Pour lire le fichier PDF, vous devez d'abord installer le logiciel Adobe Reader sur votre ordinateur. Adobe Reader est téléchargeable gratuitement depuis le site Web <<http://www.adobe.com/>>.

Accessoires inclus

(Vérifiez que les articles suivants sont inclus avec l'appareil.)

- **Pile alcaline AA/LR6**
- **Commande à distance**
- **Pile au lithium (CR2025)**
Cette pile a été installée dans la télécommande.
- **Adaptateur pour pied de microphone**
Utilisez cet adaptateur pour monter l'enregistreur sur un pied de microphone.
- **Ecran pare-souffle**
L'enregistreur est équipé d'un microphone stéréo interne très sensible, permettant de capter de faibles sons, comme le vent ou le souffle léger provenant d'un climatiseur, voire un souffle effleurant

directement le microphone. Yamaha conseille de recouvrir les orifices du microphone de l'écran pare-souffle afin de limiter ce genre de bruit ambiant.

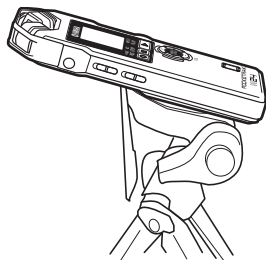
- **DVD-ROM**
Le disque contient le logiciel « Cubase AI » DAW (Digital Audio Workstation). Reportez-vous à la section « A propos du disque accessoire » à la page 86 avant d'ouvrir la pochette du DVD-ROM.
- **Câble USB**
- **Mode d'emploi**

Fixation de l'enregistreur sur un trépied ou sur un pied de microphone

Vous pouvez fixer l'appareil sur un trépied d'appareil photo ou de caméscope disponible dans le commerce, grâce à l'embase fileté de l'appareil. Vous pouvez également fixer l'appareil à un pied de microphone en utilisant l'adaptateur pour pied de microphone fourni.

Remarque :

- *Le diamètre de l'embase filetée est de 6,35 mm (1/4"), et le diamètre de la fixation de l'adaptateur est de 9,525 mm (3/8").*

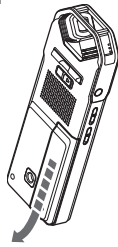


Caractéristiques

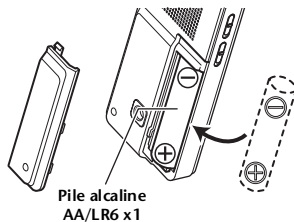
- **Microphone stéréo (X-Y) haute performance intégré**
Le microphone intégré permet d'effectuer des enregistrements stéréo de haute qualité.
- **Limiteur de crête (enregistrement)**
Cette fonction abaisse automatiquement le signal d'entrée lorsqu'il est trop fort, ce qui permet d'obtenir des enregistrements sans distorsion.
- **Fonctions Tuner et métronome**
Ces fonctions sont très utiles pour les applications musicales, par exemple dans le cadre de la pratique d'instruments.
- **Déclenchement par la voix « VAS » (Voice Activated System)**
Dès que l'appareil en mode d'attente d'enregistrement détecte un son, il commence automatiquement à enregistrer.
- **Télécommande fournie**
Vous permet de commander l'enregistreur à distance.
- **Logiciel « Cubase AI » DAW inclus**
Vous permet d'éditer et de mixer des fichiers audio enregistrés.

Mise en place de la pile

1. Ouvrez le couvercle du compartiment de la pile.



2. Insérez la pile alcaline fournie.



Pile alcaline
AA/LR6 x1

3. Refermez le couvercle du compartiment de la pile.



Remarque :

- Vous pouvez utiliser une pile à hydrure de nickel métallique de type AA. Toutefois, vous ne pouvez pas charger ce type de pile à l'aide de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez la pile à une température ambiante comprise entre 5 et 35 degrés Celsius (entre 41 et 95 degrés Fahrenheit). Veillez en particulier à ne pas laisser l'enregistreur ou la pile dans une voiture.

⚠ ATTENTION

- Lorsque vous remplacez la pile, veillez à mettre au préalable l'appareil hors tension. Sinon, les données risquent d'être endommagées ou l'appareil pourrait ne plus fonctionner correctement.

Mise sous/hors tension

Mise sous tension

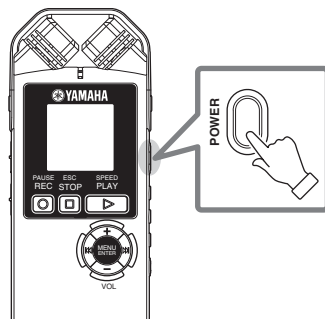
Appuyez sur le bouton [POWER].

Mise hors tension de l'instrument

Lorsque l'enregistreur ne fonctionne pas, appuyez sur la touche [POWER] sans la relâcher pendant au moins deux secondes.

Remarque :

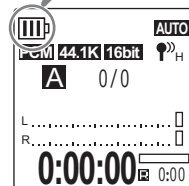
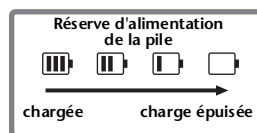
- Si l'appareil reste allumé pendant un certain temps sans être utilisé, il s'éteint automatiquement (par défaut, ce délai est de « 15 min »).
- Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, réglez la fonction calendrier (reportez-vous à la page 74, Manuel de référence au format PDF).
- Si une carte microSD de grande capacité, 16 Go par exemple, est insérée dans l'enregistreur, le démarrage de l'enregistreur nécessite un certain temps.



Vérification de la charge restante

Le témoin de charge de la pile sur l'écran LCD indique la réserve d'alimentation restante, tel qu'indiqué à droite.

Lorsque la charge de la pile est presque épuisée, le message « LOW BATTERY! » s'affiche. Dans ce cas, remplacez la pile par une nouvelle.



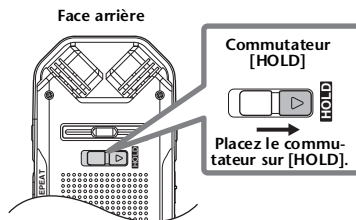
Autonomie de la pile (pile alcaline pour l'enregistrement dans la mémoire interne)

PCM 96 kHz, 24 bits	Environ 19 heures
PCM 44,1kHz, 16 bits	Environ 38 heures
MP3 64 kbps	Environ 56 heures

- * Les valeurs indicatives ci-dessus correspondent aux conditions suivantes: Voyant DEL d'enregistrement désactivé, rétroéclairage désactivé, monitoring désactivé, fonction ALC activée.
- * L'autonomie de la pile varie selon le type et le fabricant, les conditions de stockage, l'utilisation, la température ambiante, etc.
- * L'autonomie d'une pile à hydrure de nickel métallique correspond à environ 70 % de celle d'une pile alcaline. La tension d'une pile à hydrure de nickel métallique est également différente de celle d'une pile alcaline. Par conséquent, la charge restante d'une pile à hydrure de nickel métallique peut ne pas s'afficher correctement.

Pour éviter toute utilisation accidentelle (fonction de verrouillage)

- Si vous placez le commutateur [HOLD] sur [➤ HOLD], « HOLD ON » s'affiche à l'écran et les touches de commande sont désactivées.
- Placez le commutateur [HOLD] sur sa position initiale. L'indication « HOLD OFF » apparaît et la fonction de verrouillage est annulée.



A propos de la télécommande

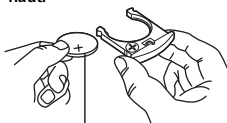
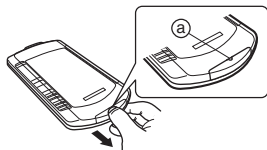
Avant d'utiliser la télécommande

Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, retirez le film au bas de la télécommande.

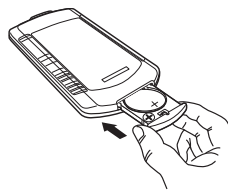


Remplacement de la pile

1. Retournez la télécommande, maintenez le support de pile par son extrémité (partie « a » sur la figure) à l'aide du pouce, puis tirez dessus dans le sens de la flèche, comme illustré.
2. Retirez la pile usagée, puis placez une nouvelle pile au lithium dans le support de pile, le signe + orienté vers le haut.
3. Insérez le support de pile dans la télécommande dans le sens de la flèche, comme illustré.



Pile au lithium
(CR2025)



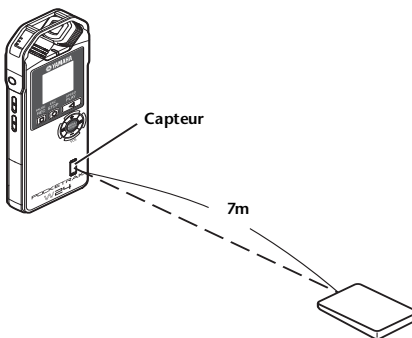
Utilisation de la télécommande

Dirigez la télécommande vers le capteur se trouvant à l'avant de l'enregistreur, dans une plage de 15 degrés vers le haut ou le bas, et de 30 degrés vers la gauche ou la droite.

Le rayon de fonctionnement maximal est de sept mètres (env. 23 pieds).

Remarques concernant la télécommande

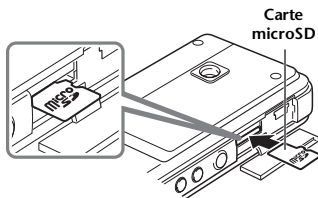
- Une pile a déjà été installée dans la télécommande pour vous permettre d'en vérifier facilement le fonctionnement. Toutefois, l'autonomie de la pile peut varier selon l'utilisation et l'âge. Si la portée de la télécommande diminue, remplacez la pile (modèle de pile n° : CR2025).
- Il se peut que l'appareil ne soit pas réceptif à la télécommande si un objet est placé entre l'enregistreur et la télécommande, ou si vous essayez d'utiliser la télécommande en dehors de sa portée utile.
- Si le capteur de l'enregistreur est exposé à la lumière directe du soleil ou à un éclairage fluorescent (lumière inversée) à haute fréquence, l'appareil peut être moins réceptif à la télécommande.
- Les options de menu de l'enregistreur comprennent des paramètres relatifs à la télécommande et au capteur : Remote Lock On/Off et LED On/Off.
- Retirez la pile de la télécommande dès qu'elle est épuisée. Si vous laissez une pile déchargée dans la télécommande, la pile risque d'exploser ou du liquide risque de s'échapper.



Mise en place d'une carte mémoire microSD

Outre la mémoire interne de 2 Go, vous pouvez utiliser une carte microSD disponible dans le commerce pour l'enregistrement et la lecture. Vous devez formater ces cartes avant de pouvoir les utiliser la première fois (reportez-vous à la page 74, Manuel de référence au format PDF).

1. Mettez l'enregistreur hors tension, puis ouvrez le couvercle du compartiment de carte microSD.
2. Insérez la carte bien droit dans l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, jusqu'à ce qu'un déclic se produise.



3. Refermez le couvercle du compartiment de carte mémoire.
4. Mettez l'instrument sous tension.
« **SD** » s'affiche sur l'écran LCD.

Remarque :

- Si l'enregistreur ne reconnaît pas la carte, retirez celle-ci puis réinsérez-la.
- Il se peut que l'enregistreur ne reconnaisse pas certaines cartes microSD formatées dans d'autres appareils, tels qu'un ordinateur. N'oubliez pas de formater la carte à l'aide de l'enregistreur (reportez-vous à la page 74, Manuel de référence au format PDF).

Pour retirer la carte, ouvrez le couvercle du compartiment de carte mémoire, poussez doucement sur la carte et relâchez. La carte sort alors légèrement. Sortez la carte avec soin.

A propos des cartes microSD

Si vous prévoyez d'utiliser une carte microSD, choisissez une carte microSD entre 1 Go et 2 Go, ou une carte microSDHC entre 4 Go et 16 Go (ces cartes sont compatibles depuis septembre 2009). Toutefois, certaines cartes (selon le fabricant ou le type) peuvent ne pas fonctionner avec cet appareil. Pour plus d'informations sur les cartes microSD, visitez le site Web Yamaha suivant : <http://www.yamahasynth.com/>

Avant d'utiliser une carte microSD

- Vérifiez que vous avez inséré la carte microSD correctement dans l'appareil. Sinon, l'enregistreur risque de ne pas enregistrer des données ni de pouvoir les lire sur la carte microSD.
- N'appuyez pas trop fort lorsque vous insérez ou que vous retirez la carte microSD. Vous pourriez vous blesser à la main, au doigt, ou encore endommager la carte.
- Si vous insérez la carte microSD dans le mauvais sens ou à l'envers, cela peut endommager la carte et/ou son emplacement.
- Si l'appareil ne reconnaît pas la carte microSD qui est installée dans l'appareil lorsque celui-ci est mis sous tension, mettez l'appareil hors tension, retirez la carte, insérez-la correctement, puis mettez de nouveau l'appareil sous tension.
- N'insérez pas ou ne retirez pas la carte microSD lorsque l'appareil est sous tension. Cela pourrait entraîner la perte des données stockées sur la carte.
- Ne touchez pas les contacts de la carte microSD et ne l'exposez pas à l'humidité ou à la poussière.
- Ne placez pas d'objet lourd sur la carte, et n'essayez pas de la courber ou de la plier.
- N'utilisez pas la carte microSD et ne la rangez pas dans un endroit soumis à l'électricité statique ou au bruit électrique.
- Ne placez pas la carte à proximité de produits chimiques ou de gaz corrosifs. Cela pourrait causer des défaillances au niveau de la carte, ou la perte des données stockées sur celle-ci.
- Ne laissez jamais la carte microSD à la portée des enfants en bas âge. Un enfant pourrait avaler la carte accidentellement.
- Si vous jetez la carte microSD sans prendre de précautions, des données importantes ou personnelles peuvent rester sur la carte et être ainsi accessible à des personnes non désirées. Pour éviter un tel risque, effacez toutes les données stockées sur la carte, détruisez-la, puis jetez-la.

A propos des fichiers, des dossiers et de la mémoire

■ Fichiers et dossiers

Une session enregistrée sur l'appareil est désignée sous le nom de « fichier ». Les fichiers sont enregistrés dans un emplacement appelé « dossier ». Les fichiers sont enregistrés dans l'un des dossiers suivants sur la mémoire interne de l'appareil ou sur la carte microSD.

MIC (A-D) / MIC (A-D)_SD :

Ces dossiers stockent des fichiers audio (au format MP3 ou WAV) enregistrés par l'appareil. Il y a quatre dossiers (A-D). Vous pouvez organiser les fichiers par dossiers. Par exemple, vous pouvez enregistrer les fichiers relatifs aux concerts dans le dossier A et ceux qui concernent les conférences dans le dossier B afin de pouvoir les retrouver plus facilement par la suite.

LINE (L) / LINE (L)_SD :

Ces dossiers contiennent les fichiers enregistrés sur d'autres appareils externes via la connexion filaire.

MUSIC (M) :

Ce dossier contient de la musique et d'autres fichiers audio (au format MP3 ou WMA) transférés à partir d'un ordinateur connecté.

• PLIST1 – 5.M3U (P1-5)

L'enregistreur propose cinq fichiers de liste de lecture (P1-5). Vous pouvez jouer vos morceaux préférés dans l'ordre de votre choix en créant des listes de lecture grâce aux fichiers enregistrés dans le dossier MUSIC.

RECYCLE () :

Il s'agit du dossier Corbeille.

DATA :

Ce dossier permet de stocker des fichiers de données. Vous pouvez utiliser l'enregistreur comme un lecteur flash (il n'affiche pas de nom de dossier. Vous ne pouvez les afficher qu'avec un ordinateur connecté).

MANUAL :

Ce dossier contient le Mode d'emploi et le Manuel de référence au format PDF. Les fichiers de ces manuels sont répartis dans des sous-dossiers par langue (l'enregistreur n'affiche pas de nom de dossier. Vous ne pouvez les afficher qu'avec un ordinateur connecté).

Si vous initialisez la mémoire interne, le dossier MANUAL sera intégralement effacé. Le cas échéant,

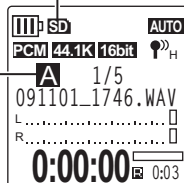
téléchargez les derniers manuels au format PDF sur le site Web suivant :

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Indicateur de carte microSD

Nom du dossier

Une lettre ou une icône entre parenthèses () s'affiche sur l'écran LCD en tant que nom de dossier.



■ Memory (Mémoire)

Outre la mémoire interne, vous pouvez utiliser une carte microSD pour l'enregistrement et la lecture. Pour autant que la durée maximale d'enregistrement ou le nombre maximal de fichiers n'est pas dépassé, vous pouvez utiliser n'importe quel dossier et enregistrer autant de fichiers que vous le souhaitez dans chaque dossier.

■ A propos des règles d'attribution de nom de fichiers

L'appareil nomme automatiquement les fichiers enregistrés, conformément à la règle d'attribution des noms de fichiers ci-dessous.

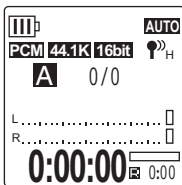
L'enregistreur n'affiche pas le numéro du fichier ① ni le type de dossier ②. Vous ne pouvez les afficher qu'avec un ordinateur connecté.

001A_091121_1200.MP3
 ① ② ③ ④ ⑤

- ① Numéro de fichier (001-199)
- ② Type de dossier (A-D : dossiers MIC A-D, L : dossier LINE)
- ③ Date d'enregistrement (année, mois, jour)
- ④ Temps d'enregistrement (heures, minutes)
- ⑤ Format de fichier (MP3 : Enregistrement MP3, WAV : enregistrement PCM)

A propos de l'afficheur LCD

[Ecran principal]

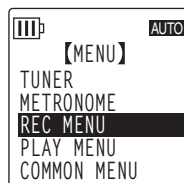


Cet écran apparaît à la mise sous tension de l'appareil.

[Ecran de menus]

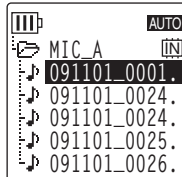


au moins 2 s



Pour faire apparaître cet écran, appuyez sur la touche [MENU/ENTER] pendant au moins deux (2) secondes lorsque l'écran principal est affiché. Cet écran vous permet de changer le mode d'enregistrement, de régler la date et l'heure, de réinitialiser l'appareil, ainsi que d'effectuer d'autres réglages. Pour plus d'informations, reportez-vous aux pages 72 à 74.

[Ecran List]



Pour faire apparaître cet écran, appuyez sur la touche [LIST/INDEX] lorsque l'écran principal est affiché. Les fichiers enregistrés sur la mémoire interne ou sur la carte microSD s'affichent sous forme d'une structure arborescente.

Astuce :

- Pour revenir à l'écran principal, appuyez sur la touche [STOP/ESC □].
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche [STOP/ESC □] pour sélectionner l'un des indicateurs du fichier dans l'ordre suivant (s'il existe un fichier de lecture).

Lorsque l'un des dossiers A-D est sélectionné :


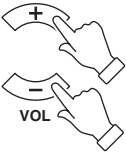

Ecran Main → [REC DATE & TIME] (date et heure de l'enregistrement) → [REC REMAIN TIME] (durée d'enregistrement restante) → [DATE & TIME] (heure actuelle) → [TOTAL TIME] (durée totale de lecture) → Ecran Main

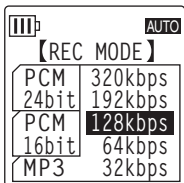
Lorsque le dossier M est sélectionné :


Ecran Main → [DATE & TIME] (heure actuelle) → [TOTAL TIME] (durée totale de lecture) → Ecran Main

Réglage des options de menu

La section suivante explique comment configurer les options des menus. L'exemple ci-après montre comment sélectionner l'option « MP3 128kbps » pour le mode d'enregistrement.

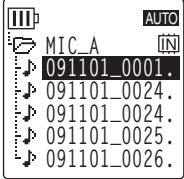
- Appuyez sur la touche [MENU/ENTER] pendant au moins deux (2) secondes lorsque l'écran principal est affiché.
 
- Utilisez les touches [VOL +/-] pour sélectionner [REC MENU], puis appuyez sur la touche [MENU/ENTER].
 

- Utilisez les touches [VOL +/-] pour sélectionner [REC MODE], puis appuyez sur la touche [MENU/ENTER].
- Utilisez les touches [VOL +/-], [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner [MP3], puis appuyez sur la touche [MENU/ENTER].
- Utilisez les touches [VOL +/-] pour sélectionner l'option [128 kbps], puis appuyez sur la touche [MENU/ENTER].



- Appuyez deux fois sur la touche [STOP/ESC].
 

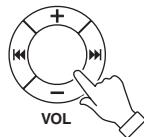
Navigation dans la liste des fichiers

Cette section explique comment sélectionner un fichier dans la liste des fichiers pour le lire.

- Appuyez sur la touche [LIST/INDEX] lorsque l'écran principal est affiché et l'enregistreur à l'arrêt.
 
- Utilisez les touches [VOL +/-] pour sélectionner le fichier que vous souhaitez lire.

Pour changer de dossier, appuyez à plusieurs reprises sur la touche [FOLDER/A-B REPEAT] (située sur le côté droit de l'appareil) ou utilisez les touches [VOL +/-], [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner le dossier de votre choix.

FOLDER



Astuce :

- Pour plus d'informations sur les dossiers, reportez-vous à la section « A propos des fichiers, des dossiers et de la mémoire » à la page 70.

- Appuyez sur la touche [PLAY/SPEED ▶].

L'appareil lance la lecture du fichier.
- Appuyez sur la touche [STOP/ESC □] pour arrêter la lecture.

A propos des options de menu

Liste des menus et des options de menu

Les menus sont classés en six catégories : [TUNER] (paramètres du tuner), [METRONOME] (paramètres du métronome), [REC MENU] (paramètres d'enregistrement), [PLAY MENU] (paramètres de lecture), [COMMON MENU] (paramètres généraux) et [EDIT MENU] (paramètres d'édition).

[TUNER] (paramètres du tuner)

Options de menu	Description
[START]	Permet de démarrer l'analyse de la tonalité du tuner.
[CALIBRATE]	Permet de régler la tonalité (fréquence) standard.

[METRONOME] (paramètres du métronome)

Options de menu	Description
[START]	Permet de démarrer le métronome.
[TEMPO]	Permet de régler le tempo du métronome.
[BEAT]	Permet de régler la signature de temps du métronome.
[RECORD]	Permet de régler le son du métronome utilisé pour l'enregistrement.

[REC MENU] (paramètres d'enregistrement)

Options de menu	Description
[REC MODE]	Permet de régler la qualité d'enregistrement.
[HPF]	Permet d'activer ou de désactiver le filtre passe-haut.
[REC LIMITER]	Permet d'activer ou de désactiver le limiteur de crête à l'enregistrement.
[PEAK HOLD]	Permet de définir le temps de maintien de crête à l'enregistrement.
[REC SELECT]	Permet de sélectionner une source connectée à la prise d'entrée externe.
[AUTO DIVIDE]	Permet de couper le fichier automatiquement en cas de silence prolongé pendant un enregistrement.
[SELF TIMER]	Permet de définir la durée pour le mode d'enregistrement Self Timer.
[VAS]	Permet d'activer ou de désactiver le déclenchement de l'enregistrement par la voix - VAS (Voice activated system).

[PLAY MENU] (paramètres de lecture)

Options de menu	Description
[TIME SEARCH]	Permet de définir le point de départ de la lecture.
[REPEAT]	Permet de définir le mode répétition.
[PHRASE PLAY]	Permet de définir la durée de lecture Phrase (reprise de la lecture à partir d'un nombre spécifique de secondes en arrière du point actuel).
[SKIP PLAY]	Permet de définir la durée du mode de lecture Skip (saut de la lecture d'un nombre spécifique de secondes en avant du point actuel).
[SOUND EQ]	Permet d'ajuster le spectre sonore.

[COMMON MENU] (paramètres généraux)

Options de menu	Description
[BEEP SOUND]	Permet de définir le signal d'alarme sonore.
[REC/PLAY LED]	Permet de régler l'indicateur d'enregistrement/de lecture.
[DATE & TIME]	Permet de régler la fonction calendrier (date et heure).
[REMOTE]	Permet d'allumer ou d'éteindre le voyant DEL de la télécommande et du verrouillage à distance.
[TIMER & ALARM]	Permet de régler la programmation d'enregistrement et de lecture (alarme).
[AUTO OFF]	Permet d'activer ou de désactiver la fonction de mise hors tension automatique.
[BACKLIGHT]	Permet d'activer ou de désactiver le rétroéclairage de l'écran LCD.
[CONTRAST]	Permet de régler le contraste de l'afficheur LCD.
[RECYCLE BIN]	Pour activer ou désactiver la fonction corbeille.
[FORMAT]	Permet de formater la mémoire interne ou une carte microSD (efface toutes les données).
[MENU RESET]	Pour réinitialiser les paramètres des menus.
[VERSION]	Pour afficher la version du micrologiciel de l'appareil.

[EDIT MENU] (paramètres d'édition)

Options de menu	Description
[DIVIDE]	Permet de scinder un fichier en deux à l'endroit spécifié.
[FADE IN]	Permet d'appliquer un effet d'ouverture en fondu au fichier enregistré.
[FADE OUT]	Permet d'appliquer un effet de fermeture en fondu au fichier enregistré.

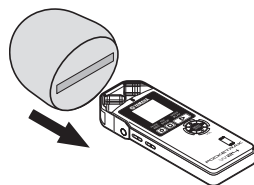
Enregistrement

Avant d'enregistrer

L'enregistreur vous permet d'optimiser vos enregistrements en configurant le mode d'enregistrement, la fonction de contrôle automatique du niveau ALC (Auto Level Control), la sensibilité du microphone, le filtre passe-haut, ainsi que d'autres fonctions. Cette section explique comment fixer l'écran pare-souffle et décrit le mode d'enregistrement ainsi que la fonction ALC. Pour plus d'informations sur les autres fonctions, consultez le Manuel de référence (au format PDF).

■ Fixation de l'écran pare-souffle

L'enregistreur est équipé d'un microphone stéréo interne très sensible, permettant de capter de faibles sons, comme le vent ou le souffle léger provenant d'un climatiseur, voire un souffle effleurant directement le microphone. Yamaha conseille de recouvrir les orifices du microphone de l'écran pare-souffle afin de limiter ce genre de bruit ambiant. Yamaha recommande, en outre, l'activation du filtre passe-haut via l'option de menu [HPF] (reportez-vous à la page 73, Manuel de référence au format PDF) pour réduire davantage le bruit.



■ A propos du mode d'enregistrement

L'enregistreur permet d'effectuer des enregistrements audio au format MP3 ou PCM (WAV). En règle générale, sélectionnez l'option « PCM 44.1kHz/16 bit » (meilleure qualité de son) pour l'enregistrement de concerts. Sélectionnez l'option « MP3 128kbps » (plus petite taille de données) pour enregistrer des séances de répétition de musique ou des réunions/conférences. Si vous souhaitez enregistrer des données audio à une qualité de son beaucoup plus élevée, sélectionnez « PCM 96kHz ».

👉 Astuce :

- En mode PCM, des données audio non compressées sont enregistrées, alors que ces données sont compressées en mode MP3. Si vous choisissez une option offrant une qualité audio supérieure, la taille des données est plus importante et la durée d'enregistrement disponible est plus courte. Sélectionnez un mode d'enregistrement adapté à vos priorités (une meilleure qualité de son ou une durée d'enregistrement plus longue) (reportez-vous à la page 76).
- Si vous envisagez de créer un CD audio à partir des enregistrements, sélectionnez « PCM 44.1 kHz/16 bit ».

Mode d'enregistrement et exemples d'applications

Format d'enregistrement	Fréquence d'échantillonnage, profondeur en bits, débit binaire	Extension de fichier	Exemples d'applications	
PCM	96 kHz/16 bits, 24 bits	.WAV	Enregistrement de concerts de musique, enregistrement original en vue de créer un CD, ou enregistrement de d'autres sources sonores avec une qualité optimale.	Qualité audio plus élevée ↑
	88,2 kHz /16 bits, 24 bits			
	48 kHz /16 bits, 24 bits			
MP3	44,1 kHz /16 bits, 24 bits	.MP3	Enregistrement de haute qualité de séances de répétition de musique, de réunions/conférences, etc. compressé en un fichier de taille réduite.	Qualité audio standard
	320 kbps			
	192 kbps		Enregistrements pour lesquels la durée d'enregistrement est plus importante que la qualité audio (l'option « 32kbps » indique un enregistrement mono).	Durée d'enregistrement plus longue ↓
	128 kbps			
64 kbps				
32 kbps				

Durée totale d'enregistrement estimée (avec mémoire interne de 2 Go)

Mode d'enregistrement		Durée totale d'enregistrement (estimée)		Mode d'enregistrement		Durée totale d'enregistrement (estimée)	
PCM	24 bits	96kHz	Environ 55 minutes	MP3	320 kbps	Environ 13 heures 30 minutes	
		88.2kHz	Environ 1 heure		192 kbps	Environ 22 heures 30 minutes	
		48kHz	Environ 1 heure 50 minutes		128 kbps	Environ 34 heures	
		44.1 kHz	Environ 2 heures		64 kbps	Environ 68 heures	
	16 bits	96kHz	Environ 1 heure 25 minutes		32 kbps	Environ 136 heures	
		88.2kHz	Environ 1 heure 30 minutes				
48kHz		Environ 2 heures 50 minutes					
		44.1 kHz	Environ 3 heures				

- * En cas d'enregistrement de plusieurs fichiers sur la carte mémoire, la durée totale d'enregistrement sera plus courte que celle indiquée dans le tableau.
- * Lors de l'achat de l'enregistreur, le Mode d'emploi et le Manuel de référence sont enregistrés dans la mémoire interne au format PDF. Dès lors, la durée totale d'enregistrement est plus courte que celle mentionnée ci-dessus.
- * L'espace mémoire maximum par enregistrement (enregistrement en continu) dans un seul fichier est de 2 Go.

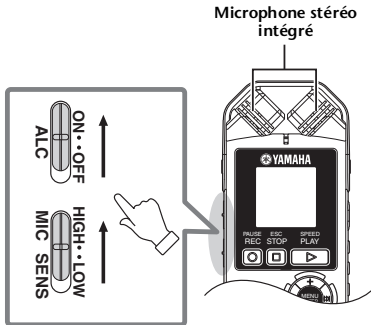
■ A propos de la fonction de contrôle automatique du niveau ALC (Auto Level Control)

La fonction ALC ajuste automatiquement le niveau d'enregistrement en fonction du niveau de la source sonore de façon à obtenir un enregistrement avec une dynamique optimale sur toute la plage.

	ALC OFF	ALC ON
Effet	L'enregistrement reproduit fidèlement le son original, sans modifier sa dynamique.	La dynamique d'enregistrement est ajustée. Les sons plus forts sont atténués et les sons plus faibles sont intensifiés. Cette fonction permet de minimiser la distorsion et est recommandée pour une utilisation de l'appareil comme dictaphone.
hôte	Enregistrement de concerts de musique ou de bruits dans la nature	Enregistrement de répétitions de musique, de réunions, de conférences ou d'entretiens

Enregistrement ordinaire (séances de répétition de musique, réunions, etc.)

Avant de démarrer l'enregistrement, réglez le commutateur [ALC] sur [ON] et le commutateur [MIC SENS] (sensibilité du microphone) sur [HIGH].



1. Dirigez le microphone stéréo intégré vers la source sonore, puis appuyez sur la touche [REC/PAUSE ○].

Le voyant DEL s'allume en rouge et l'enregistrement démarre.

Astuce :

- Si le niveau d'enregistrement est trop élevé (reportez-vous à la page 78), placez le commutateur [MIC SENS] (sensibilité du microphone), situé sur le côté de l'appareil, sur [LOW].

2. Appuyez sur la touche [STOP/ESC □] pour arrêter l'enregistrement.

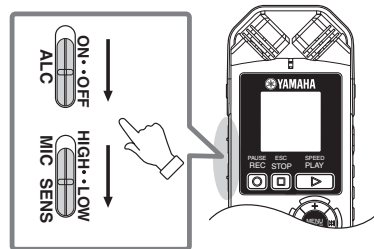
Le voyant DEL s'éteint et l'appareil affiche l'écran principal.

Remarque :

- Rappuyez sur la touche [REC/PAUSE ○] pour suspendre l'enregistrement. Rappuyez sur la touche [REC/PAUSE ○] pour reprendre l'enregistrement.

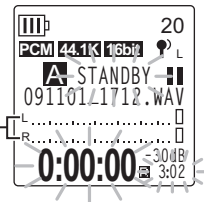
Enregistrement de concerts

Avant de démarrer l'enregistrement, réglez le commutateur [ALC] sur [OFF] et le commutateur [MIC SENS] (sensibilité du microphone) sur [LOW].



1. Dirigez le microphone stéréo intégré vers la source sonore, puis appuyez sur la touche [REC/PAUSE ○].

L'appareil se met en mode d'attente [STANDBY]. Le voyant DEL clignote lentement en rouge. L'enregistrement n'a pas encore démarré.



Indicateur de niveau

Remarque :

- L'indicateur de niveau se déplace en fonction de la réponse à la source pour chaque canal (L = gauche ; R = droite) du microphone.

2. Utilisez les touches [◀◀]/[▶▶] pour ajuster le niveau d'enregistrement INPUT. Réglez le niveau d'enregistrement en jouant de la musique en direction du microphone.

Astuce :

Réglage du limiteur de crête à l'enregistrement
Lorsqu'il est activé, l'enregistreur réduit la distorsion sonore en réglant automatiquement les crêtes excessives.

Il est recommandé d'activer le limiteur lorsque vous enregistrez des données audio.

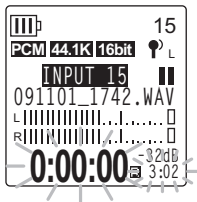
Pour activer le limiteur de crête à l'enregistrement, maintenez la touche [MENU/ENTER] enfoncée pendant au moins deux secondes, puis sélectionnez [REC MENU] → [REC LIMITER] → [ON].

Le limiteur de crête n'est disponible que lorsque le commutateur [ALC] est défini sur [OFF].

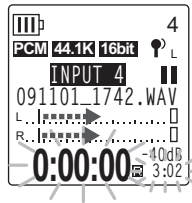
■ Réglage du niveau d'enregistrement

Vous pouvez régler le niveau d'enregistrement dans une plage comprise entre 0 et 40. Lorsque le niveau d'enregistrement est défini sur « 0 », vous ne pouvez rien entendre.

- **Comment trouver le niveau d'enregistrement approprié**
Réglez le niveau d'enregistrement de sorte que, lorsque le volume source est le plus élevé, l'indicateur de niveau se déplace le plus possible vers la droite sans pour autant se déplacer à fond (le voyant DEL d'enregistrement ne clignote pas rapidement en cours d'enregistrement).

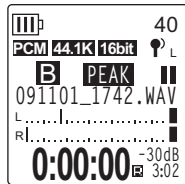


- Si le niveau d'enregistrement est trop bas : Appuyez sur la touche [▶▶] pour régler le niveau d'enregistrement jusqu'à ce que l'indicateur de niveau se déplace suffisamment vers la droite.



Remarque :

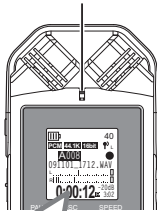
- Si vous ne parvenez pas à obtenir un niveau d'enregistrement suffisant après avoir monté le niveau jusqu'au repère 40, placez le commutateur de sensibilité du microphone [MIC SENS] (situé sur le côté de l'appareil) sur [HIGH].
- Si le niveau d'enregistrement est trop haut : L'indicateur de niveau se déplace souvent complètement vers la droite, le voyant DEL d'enregistrement clignote rapidement et l'indicateur « PEAK » apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche [◀◀] pour diminuer le niveau d'enregistrement.



3. Appuyez de nouveau sur la touche [REC/PAUSE]. Le voyant DEL s'allume en rouge et l'enregistrement démarre.

- Indicateurs affichés pendant l'enregistrement

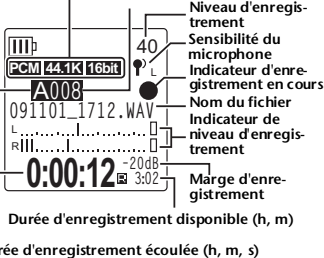
Voyant DEL d'enregistrement/ de lecture



Nom du dossier

Mode d'enregistrement

Numéro de fichier



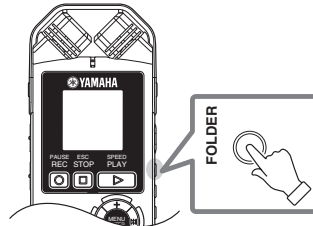
Astuce :

- Marge d'enregistrement: espace ou marge (exprimée en dB) entre 0 dB et les niveaux de crête d'entrée.

4. Appuyez sur la touche [STOP/ESC] pour arrêter l'enregistrement. Le voyant DEL s'éteint et l'appareil affiche l'écran principal.

Sélection d'un dossier et d'une mémoire en vue d'un enregistrement

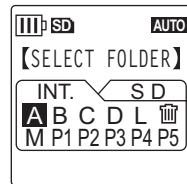
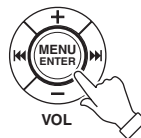
1. Appuyez sur la touche [FOLDER/A-B REPEAT] située sur le côté de l'appareil.



Astuce :

- Pour plus d'informations sur les dossiers, reportez-vous à la section « A propos des fichiers, des dossiers et de la mémoire » à la page 70.

2. Utilisez les touches [VOL +/-], [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner un dossier (A-D) dans lequel enregistrer un fichier, puis appuyez sur la touche [MENU/ENTER].



Astuce :

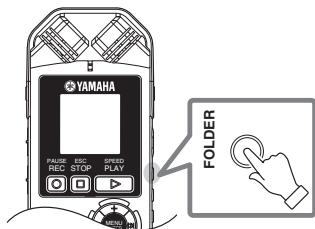
- Pour passer de la mémoire interne de l'enregistreur à la carte microSD installée, appuyez sur la touche [VOL +], puis sur les touches [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner [INT.] (mémoire interne) ou [SD] (carte microSD). Appuyez sur la touche [MENU/ENTER] pour confirmer, puis choisissez un dossier.

3. Consultez l'étape 1 de la section « Enregistrement ordinaire » ou « Enregistrement de concerts » pour plus d'informations sur le démarrage de l'enregistrement.

Lecture

L'enregistreur permet de lire des fichiers au format MP3 ou WMA ainsi que des fichiers au format WAV enregistrés sur l'appareil. Pour lire un fichier enregistré sur l'appareil, sélectionnez un dossier parmi les dossiers MIC (A-D) ou le dossier LINE (L). Pour lire un fichier transféré à partir d'un ordinateur, sélectionnez le dossier MUSIC (M).

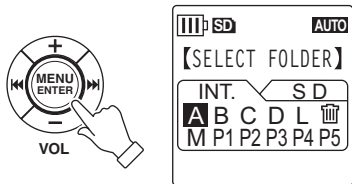
1. Lorsque l'écran principal est affiché, appuyez sur la touche [FOLDER/A-B REPEAT] située sur le côté de l'appareil.



Astuce :

- Pour plus d'informations sur les dossiers, reportez-vous à la section « A propos des fichiers, des dossiers et de la mémoire » à la page 70.

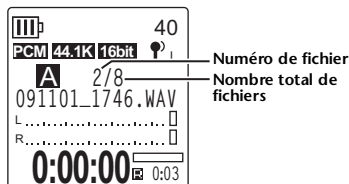
2. Utilisez les touches [VOL +/-], [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner un dossier à partir duquel lire un fichier, puis appuyez sur la touche [MENU/ENTER].



Astuce :

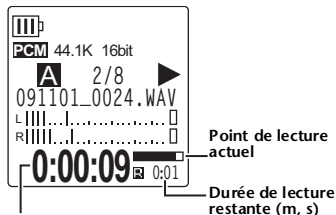
- Pour passer de la mémoire interne de l'enregistreur à la carte microSD installée, appuyez sur la touche [VOL +], puis sur les touches [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner [INT.] (mémoire interne) ou [SD] (carte microSD). Appuyez sur la touche [MENU/ENTER] pour confirmer, puis choisissez un dossier.

3. Utilisez les touches [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner le numéro de fichier de votre choix.



Numéro de fichier
Nombre total de fichiers

4. Appuyez sur la touche [PLAY/SPEED ▶]. Le voyant s'allume en vert et la lecture commence.



Point de lecture actuel

Durée de lecture restante (m, s)

Durée de lecture écoulée (h, m, s)

5. Utilisez les touches [VOL +/-] pour ajuster le volume de lecture de manière appropriée.

Le réglage du volume comporte 21 niveaux (0 à 20).

6. Appuyez sur la touche [STOP/ESC □] pour arrêter la lecture.

Appuyez de nouveau sur la touche [PLAY/SPEED ▷] pour reprendre la lecture.



Astuce : Vous pouvez lire des fichiers qui se trouvent dans d'autres dossiers en affichant la liste des fichiers (voir page 72).

Suppression

■ Gestion de la Corbeille

Si vous supprimez un fichier de l'appareil alors que la fonction Recycle Bin est active, celui-ci est déplacé temporairement dans le dossier Recycle Bin (🗑️), de sorte que vous puissiez le restaurer si cela s'avère nécessaire ultérieurement. De cette façon, vous ne devez pas craindre de supprimer accidentellement un fichier.

Lorsque vous achetez l'enregistreur, la fonction de Corbeille est déjà activée.

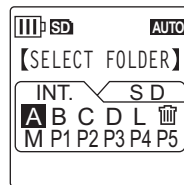
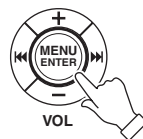
- Le dossier Recycle Bin peut contenir jusqu'à 199 fichiers. Si le dossier Recycle Bin est plein, vous ne pouvez pas supprimer d'autres fichiers. Dans ce cas, déplacez quelques fichiers du dossier Recycle Bin vers le dossier d'origine (reportez-vous au Manuel de référence au format PDF) ou videz ce dossier.
- Lorsque la Corbeille est pleine, vous devez la vider pour augmenter la durée d'enregistrement restante. Sinon, tout enregistrement sera impossible. Videz le dossier Recycle Bin régulièrement (reportez-vous au Manuel de référence au format PDF).
- Vous ne pouvez pas y placer des fichiers du dossier M, et ce que la fonction Recycle Bin soit active ou inactive. Ces fichiers seront effacés définitivement en cas de suppression.

Suppression d'un fichier sélectionné

1. Lorsque l'écran principal est affiché, appuyez sur la touche [FOLDER/A-B REPEAT] située sur le côté de l'appareil.
2. Utilisez les touches [VOL +/-], [◀◀] / [▶▶] pour sélectionner un dossier à partir duquel supprimer un fichier, puis appuyez sur la touche [MENU/ENTER].

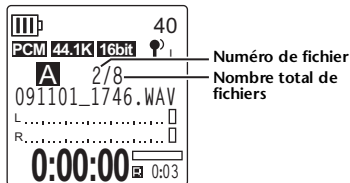


Astuce : Pour plus d'informations sur les dossiers, reportez-vous à la section « A propos des fichiers, des dossiers et de la mémoire » à la page 70.

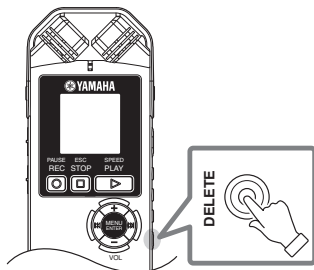


Astuce : Pour passer de la mémoire interne de l'enregistreur à la carte microSD installée, appuyez sur la touche [VOL +], puis sur les touches [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner [INT.] (mémoire interne) ou [SD] (carte microSD). Appuyez sur la touche [MENU/ENTER] pour confirmer, puis choisissez un dossier.

3. Utilisez les touches [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner le numéro du fichier à supprimer.



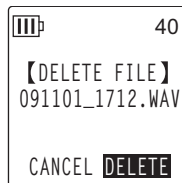
4. Appuyez sur la touche [DELETE] située sur le côté de l'appareil.



5. Lorsque l'écran [DELETE MENU] est affiché, utilisez les touches [VOL +/-] pour sélectionner [FILE], puis appuyez sur la touche [MENU/ENTER].



6. Lorsque l'écran [DELETE FILE] est affiché, utilisez les touches [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner [DELETE], puis appuyez sur la touche [MENU/ENTER].



L'appareil affiche le message « DELETING... » et le fichier est supprimé.

Remarque :

- Si la fonction Recycle Bin est active (réglage d'usine par défaut), le fichier est déplacé vers la Corbeille. Lorsque l'appareil affiche « MOVED TO RECYCLE BIN », sélectionnez [OK], puis appuyez sur la touche [MENU/ENTER].



Astuce :

- Pour supprimer tous les fichiers d'un dossier, sélectionnez [FOLDER] plutôt que [FILE] à l'étape 5.

Utilisation de l'enregistreur avec un ordinateur

Vous pouvez transférer des fichiers audio enregistrés sur la mémoire interne ou une carte microSD vers un ordinateur, en connectant l'enregistreur à l'ordinateur via le câble USB fourni. Les fichiers transférés peuvent être lus avec le Lecteur Windows Media et iTunes. Vous pouvez éditer des fichiers à l'aide du logiciel « Cubase AI » DAW fourni. Vous pouvez aussi transférer des fichiers audio d'un ordinateur vers l'appareil pour les lire.

Configuration requise pour l'ordinateur

Windows

Ordinateur : Ordinateur fonctionnant sous Windows avec une interface USB intégrée
Système d'exploitation : Windows 7, Vista, XP Edition Professionnelle/Édition Familiale

Macintosh

Ordinateur : Ordinateur Macintosh avec une interface USB intégrée
Système d'exploitation : Mac OS X 10.4, 10.5, 10.6

Note :

Remarque :

- Visitez le site Web suivant pour obtenir les dernières informations sur la configuration requise : <http://www.yamahasynth.com/>

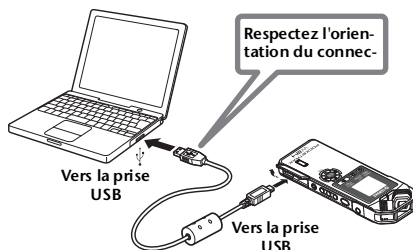
Connexion de l'appareil à l'ordinateur

1. Démarrez l'ordinateur.
2. Vérifiez que l'enregistreur est hors tension et connectez le câble USB fourni.

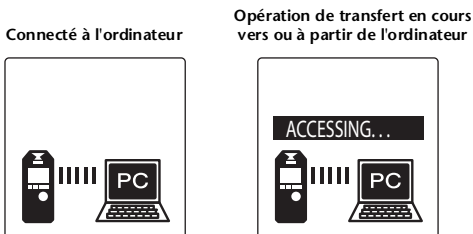


ATTENTION

- Veillez à utiliser le câble USB fourni avec l'enregistreur. L'utilisation d'un câble inapproprié pourrait endommager la prise et provoquer une défaillance de la connexion.



Une fois que l'appareil est reconnu par l'ordinateur, les indications suivantes apparaissent sur l'afficheur.



Si aucun message n'apparaît sur l'écran de l'ordinateur, ou si les indications ci-dessus n'apparaissent pas sur l'afficheur de l'appareil, procédez comme suit :

- Fermez (quittez) toutes les applications en cours sur l'ordinateur.
- Déconnectez tous les périphériques USB externes (sauf la souris et le clavier si ces périphériques fonctionnent normalement), puis connectez l'enregistreur seul.
- Si l'ordinateur possède plusieurs ports USB, essayez d'utiliser un port USB différent pour connecter l'appareil.
- Si l'enregistreur est connecté via un concentrateur USB autoalimenté, retirez le concentrateur, puis utilisez le câble USB fourni pour connecter l'enregistreur directement au port USB de l'ordinateur.

Précautions concernant la connexion USB

Veillez à observer les points suivants lors de la connexion à l'interface USB de l'ordinateur. Le non respect de ces points risque de provoquer le blocage de l'ordinateur, ainsi que la corruption et la perte de données. Dans le cas où l'ordinateur ou l'appareil se bloque, redémarrez le logiciel utilisé, tel que le Lecteur Windows Media ou le système d'exploitation.

- **Ne débranchez jamais le câble USB en cours de transfert de données.**
- **Veillez à ce que l'ordinateur ait quitté le mode veille/veille prolongée/attente avant de brancher un périphérique sur le connecteur USB de l'ordinateur.**
- **Quittez toutes les applications ouvertes sur l'ordinateur avant de connecter ou de déconnecter le câble USB.**

Remarque :

- Les écrans, boîtes de dialogue, éléments de menu et boutons affichés sur votre ordinateur peuvent différer de ceux utilisés dans les illustrations de ce manuel, selon le système d'exploitation utilisé ou le fabricant de votre ordinateur. (Les exemples de ce manuel utilisent les interfaces de Windows XP et de Mac OS X.)

Transfert de fichiers audio

Windows :

1. Connectez l'appareil à l'ordinateur.
2. Dans le menu [démarrer], sélectionnez [Poste de travail].
3. Double-cliquez sur [PRW24] ou [PRW24SD].
4. Double-cliquez sur le dossier (MIC_A – MIC_D) contenant le fichier que vous voulez charger sur votre ordinateur.
5. Copiez le fichier à l'emplacement souhaité.

Macintosh :

1. Connectez l'appareil à l'ordinateur.
2. Double-cliquez sur l'icône de lecteur [PRW24] ou [PRW24SD] correspondant à l'enregistreur sur le Bureau.
3. Double-cliquez sur le dossier (MIC_A – MIC_D) contenant le fichier que vous voulez charger sur votre ordinateur.
4. Copiez le fichier à l'emplacement souhaité.


Transfert de fichiers audio de l'ordinateur vers l'enregistreur

A l'étape 4 (pour Windows) ou 3 (pour Macintosh), faites glisser les fichiers audio que vous souhaitez transférer (tels que les fichiers MP3 ou WMA) dans le dossier [MUSIC]. Le dossier MUSIC (M) contient de la musique et d'autres fichiers audio transférés à partir d'un ordinateur connecté.

Avant de transférer des fichiers audio vers les dossiers MIC (A-D) ou LINE (L), renommez-les en suivant les règles en vigueur (reportez-vous à la page 70). L'appareil ne lit pas les fichiers non conformes aux règles d'attribution de nom, sauf s'ils se trouvent dans le dossier MUSIC (M).

Déconnexion de l'appareil

Windows :

1. Cliquez sur l'icône «  » située sur la barre des tâches, en bas à droite de l'écran de l'ordinateur, puis cliquez sur [Retirer le périphérique en toute sécurité].
2. Lorsque l'ordinateur affiche le message illustré ci-contre, débranchez le câble USB.



Macintosh :

1. Faites glisser l'icône de lecteur [PRW24] ou [PRW24SD] correspondant à l'enregistreur située sur le Bureau et déposez-la dans la Corbeille.
2. Une fois que l'icône de lecteur [PRW24] ou [PRW24SD] a disparu du Bureau, déconnectez le câble USB.

A propos du disque accessoire

AVIS SPECIAL

- Les logiciels fournis sur le disque accessoire et leurs copyrights sont la propriété exclusive de Steinberg Media Technologies GmbH.
- L'utilisation des logiciels et de ce manuel est régie par le contrat de licence auquel l'acheteur déclare souscrire sans réserve lorsqu'il ouvre l'emballage scellé du logiciel. (Veuillez lire attentivement l'accord de licence des logiciels situé à la fin de ce manuel avant d'installer ces derniers.)
- Toute copie du logiciel ou de ce mode d'emploi en tout ou en partie, par quelque moyen que ce soit, est expressément interdite sans le consentement écrit du fabricant.
- Yamaha n'offre aucune garantie quant à l'usage des logiciels ou de la documentation et ne peut être tenu pour responsable des résultats de l'usage de ce mode d'emploi et des logiciels.
- Ce disque n'est PAS un support audio/vidéo. N'essayez pas de le lire avec un lecteur de CD/DVD audio/vidéo. Vous risqueriez en effet d'endommager irrémédiablement ce dernier.
- Pour plus d'informations sur la configuration système minimale requise et les dernières informations sur les logiciels contenus sur le disque, consultez le site web ci-dessous.
- →<<http://www.yamahasynth.com/>>
- Veuillez noter que Yamaha n'offre aucun support technique pour les logiciels DAW présents sur le disque accessoire.

A propos des logiciels DAW contenus sur le disque accessoire

Le disque accessoire contient des logiciels DAW pour Windows et Macintosh.

NOTE:

- Prenez soin d'installer le logiciel DAW avec le compte « Administrateur ».
- Pour bénéficier d'un usage ininterrompu des logiciels DAW contenus sur le disque accessoire ainsi que du support et d'autres avantages, vous devez obligatoirement enregistrer le logiciel et activer votre licence de logiciel en démarrant l'application sur un ordinateur connecté à Internet. Cliquez sur la touche « Enregistrer maintenant » qui apparaît au démarrage du logiciel, puis renseignez tous les autres champs requis pour l'enregistrement. Si vous n'enregistrez pas le produit, vous ne pourrez plus exécuter l'application à l'expiration d'un délai spécifique.
- Si vous utilisez un ordinateur Macintosh, double-cliquez sur le fichier « ***.mpkg » pour lancer l'installation.

Pour plus d'informations sur la configuration système minimale requise et les dernières informations sur les logiciels contenus sur le disque, consultez le site web ci-dessous.

<<http://www.yamahasynth.com/>>

A propos du support logiciel

Un support pour les logiciels DAW présents sur le disque accessoire est fourni sur le site web de Steinberg à l'adresse suivante.

<http://www.steinberg.net>

Vous pouvez en outre accéder au site de Steinberg via le menu Help des logiciels DAW fournis. (Le menu Help contient également le manuel PDF et d'autres informations sur les logiciels.)

ATTENTION

CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE (« CONTRAT ») AVANT D'UTILISER CE LOGICIEL. L'UTILISATION DE CE LOGICIEL EST ENTIÈREMENT RÉGIE PAR LES TERMES ET CONDITIONS DE CE CONTRAT. CECI EST UN CONTRAT ENTRE VOUS-MÊME (EN TANT QUE PERSONNE PHYSIQUE OU MORALE) ET YAMAHA CORPORATION (« YAMAHA »).

LE FAIT D'OUVRIR CE COFFRET INDIQUE QUE VOUS ACCEPTEZ L'ENSEMBLE DES TERMES DU CONTRAT. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LESDITS TERMES, VOUS NE DEVEZ NI INSTALLER NI COPIER NI UTILISER DE QUELQUE AUTRE MANIÈRE CE LOGICIEL.

CE TACCORD COUVRE LES CONDITIONS D'UTILISATION DES LOGICIELS « DAW » DE STEINBERG MEDIA TECHNOLOGIES GMBH (« STEINBERG ») INTÉGRÉS AU PRÉSENT PRODUIT. DANS LA MESURE OU LE CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL DE L'UTILISATEUR FINAL (EUSLA) QUI APPARAÎT SUR L'ÉCRAN DE VOTRE ORDINATEUR LORSQUE VOUS INSTALLEZ LES LOGICIELS « DAW » EST REMPLACÉ PAR LE PRÉSENT CONTRAT, VOUS NE DEVEZ PAS TENIR COMPTE DE L'EUSLA. AUTREMENT DIT, LORS DE L'INSTALLATION, VOUS DEVEZ SÉLECTIONNER « AGRÉÉ » EN BAS DE L'EUSLA, SANS QUE CELA MARQUE VOTRE ACCEPTATION, POUR POUVOIR ACCÉDER À LA PAGE SUIVANTE.

1. CONCESSIION DE LICENCE ET DROITS D'AUTEUR

Yamaha vous concède le droit d'utiliser un seul exemplaire du logiciel et des données afférentes à celui-ci (« LOGICIEL »), livrés avec ce contrat. Le terme LOGICIEL couvre toutes les mises à jour du logiciel et des données fournies. Le LOGICIEL est la propriété de STEINBERG et est protégé par les lois en matière de copyright d'application, ainsi que par tous les traités internationaux en vigueur. Yamaha a obtenu le droit de vous fournir une licence d'utilisation du LOGICIEL. Bien que vous soyez en droit de revendiquer la propriété des données créées à l'aide du LOGICIEL, ce dernier reste néanmoins protégé par les lois en vigueur en matière de droit d'auteur.

- **Vous ne pouvez utiliser le LOGICIEL que sur un seul ordinateur.**
- **Vous pouvez** effectuer une copie unique de ce LOGICIEL en un format lisible sur machine à des fins de sauvegarde uniquement, à la condition toutefois que le LOGICIEL soit installé sur un support autorisant la copie de sauvegarde. Sur la copie de sauvegarde, vous devez reproduire l'avis relatif aux droits d'auteur ainsi que toute autre mention de propriété indiquée sur l'exemplaire original du LOGICIEL.
- **Vous ne pouvez céder**, à titre permanent, tous les droits que vous détenez sur ce LOGICIEL que lorsque vous cédez également le présent produit, sous réserve que vous n'en conserviez aucun exemplaire et que le bénéficiaire accepte les termes du présent contrat.

2. RESTRICTIONS

- **Vous ne pouvez en aucun cas** reconstituer la logique du LOGICIEL ou le désassembler, le décompiler ou encore en dériver une forme quelconque de code source par quelque autre moyen que ce soit.

- **Vous n'êtes pas en droit** de reproduire, modifier, changer, louer, prêter ou distribuer le LOGICIEL en tout ou partie, ou de l'utiliser à des fins de création dérivée.
- **Vous n'êtes pas autorisé** à transmettre le LOGICIEL électroniquement à d'autres ordinateurs ou à l'utiliser en réseau.
- **Vous ne pouvez pas** utiliser ce LOGICIEL pour distribuer des données illégales ou portant atteinte à la politique publique.
- **Vous n'êtes pas habilité** à proposer des services fondés sur l'utilisation de ce LOGICIEL sans l'autorisation de Yamaha Corporation.
- Les données protégées par le droit d'auteur, y compris les données MIDI de morceau, sans toutefois s'y limiter, obtenues au moyen de ce LOGICIEL, sont soumises aux restrictions suivantes que vous devez impérativement respecter.
- Les données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peuvent en aucun cas être utilisées à des fins commerciales sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.
- Les données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peuvent pas être dupliquées, transférées, distribuées, reproduites ou exécutées devant un public d'auditeurs sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.
- Le cryptage des données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peut être déchiffré ni le filigrane électronique modifié sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.

3. RESILIATION

Le présent contrat prend effet à compter du jour où le LOGICIEL vous est remis et reste en vigueur jusqu'à sa résiliation. Si l'une quelconque des dispositions relatives au droit d'auteur ou des clauses du contrat ne sont pas

respectées, le contrat de licence sera automatiquement résilié de plein droit par Yamaha, ce sans préavis. Dans ce cas, vous devrez immédiatement détruire le LOGICIEL concédé sous licence, la documentation imprimée qui l'accompagne ainsi que les copies réalisées.

4. GARANTIE LIMITEE PORTANT SUR LE SUPPORT

Quant au LOGICIEL vendu sur un support perceptible, Yamaha garantit que le support perceptible sur lequel le LOGICIEL est enregistré est exempt de défaut de matière première ou de fabrication pendant quatorze (14) jours à compter de la date de réception, avec comme preuve à l'appui une copie du reçu. Votre seul recours opposable à Yamaha consiste dans le remplacement du support reconnu défectueux, à condition qu'il soit retourné à Yamaha ou à un revendeur Yamaha agréé dans un délai de quatorze jours avec une copie du reçu. Yamaha n'est pas tenu de remplacer un support endommagé à la suite d'un accident, d'un usage abusif ou d'une utilisation incorrecte. **DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LEGISLATION EN VIGUEUR, YAMAHA EXCLUT EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITE IMPLICITE LIEE AU SUPPORT PERCEPTIBLE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER LE CONCERNANT.**

5. EXCLUSION DE GARANTIE PORTANT SUR LE LOGICIEL

Vous reconnaissez et acceptez expressément que l'utilisation de ce LOGICIEL est à vos propres risques. Le LOGICIEL et la documentation qui l'accompagne sont livrés « EN L'ÉTAT », sans garantie d'aucune sorte. **NONOBTANT TOUTE AUTRE DISPOSITION DU PRESENT CONTRAT, YAMAHA EXCLUT DE LA PRESENTE GARANTIE PORTANT SUR LE LOGICIEL, TOUTE RESPONSABILITE EXPRESSE OU IMPLICITE LE CONCERNANT, Y COMPRIS, DE MANIERE NON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE, D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER ET DE RESPECT DES DROITS DES TIERS. YAMAHA EXCLUT EN PARTICULIER, MAIS DE MANIERE NON LIMITATIVE A CE QUI PRECEDE, TOUTE GARANTIE LIEE A L'ADEQUATION DU LOGICIEL A VOS BESOINS, AU FONCTIONNEMENT ININTERROMPU OU SANS ERREUR DU PRODUIT ET A LA CORRECTION DES DEFAUTS CONSTATES LE CONCERNANT.**

6. RESPONSABILITE LIMITEE

LA SEULE OBLIGATION DE YAMAHA AUX TERMES DES PRESENTES CONSISTE A VOUS AUTORISER A UTILISER CE LOGICIEL. EN AUCUN CAS YAMAHA NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE, PAR VOUS-MEME OU UNE AUTRE PERSONNE, DE QUELQUE DOMMAGE QUE CE SOIT, NOTAMMENT ET DE MANIERE NON LIMITATIVE, DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSECUTIFS, DE FRAIS, PERTES DE BENEFICES, PERTES DE DONNEES OU D'AUTRES DOMMAGES RESULTANT DE L'UTILISATION CORRECTE OU INCORRECTE OU DE L'IMPOSSIBILITE D'UTILISER LE LOGICIEL, MEME SI YAMAHA OU UN DISTRIBUTEUR AGREE ONT ETE PREVENUS DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. Dans tous les cas, la responsabilité entière de Yamaha engagée à votre égard pour l'ensemble des dommages, pertes et causes d'actions (que ce soit dans le cadre d'une action contractuelle, délictuelle ou autre) ne saurait excéder le montant d'acquisition du LOGICIEL.

7. REMARQUE GENERALE

Le présent contrat est régi par le droit japonais, à la lumière duquel il doit être interprété, sans qu'il soit fait référence aux conflits des principes de loi. Conflits et procédures sont de la compétence du tribunal de première instance de Tokyo, au Japon. Si pour une quelconque raison, un tribunal compétent décide que l'une des dispositions de ce contrat est inapplicable, le reste du présent contrat restera en vigueur.

8. CONTRAT COMPLET

Ce document constitue le contrat complet passé entre les parties relativement à l'utilisation du LOGICIEL et de toute documentation imprimée l'accompagnant. Il remplace tous les accords ou contrats antérieurs, écrits ou oraux, portant sur l'objet du présent contrat. Aucun avenant ni aucune révision du présent contrat n'auront force obligatoire s'ils ne sont pas couchés par écrit et revêtus de la signature d'un représentant Yamaha agréé.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough,
Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena
Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º
andar, Itaim Bibi, CEP 04534-013
Sao Paulo, SP, BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America,
S.A.**
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America,
S.A.**
Torre Banco General, Piso 7,
Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/ IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton
Keynes, MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462
Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/ LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich,
Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien,
Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien,
Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146
Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch
Benelux**
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen,
The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée
Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.
Combo Division**
Viale Italia 88, 20020 Lainate
(Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200,
28230 Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

**Philippus Nakas S.A. The Music
House**
147 Skiathou Street, 112-55 Athens,
Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box
30053 S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev,
Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

**Yamaha filial av Yamaha
Scandinavia AB**
Grini Næringspark 1, N-1345
Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND**Skifan HF**

Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128
Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA**Yamaha Music (Russia)**

Office 4015, entrance 2, 21/5
Kuznetskii Most street, Moscow,
107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES**Yamaha Music Europe GmbH**

Siemensstraße 22-34, 25462
Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing
Group**

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku,
Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST**TURKEY/CYPRUS****Yamaha Music Europe GmbH**

Siemensstraße 22-34, 25462
Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES**Yamaha Music Gulf FZE**

LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel
Ali, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA**THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA****Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**

2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu,
Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG**Tom Lee Music Co., Ltd.**

11/F., Silvercord Tower 1, 30
Canton Road, Tsimshatsui,
Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**

5F Ambience Corporate Tower
Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-
122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA**PT. Yamaha Music Indonesia**

(Distributor) PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center,
Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4,
Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA**Yamaha Music Korea Ltd.**

8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9
Samsung-Dong, Kangnam-Gu,
Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**

Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301
Kelana Jaya, Petaling Jaya,
Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES**Yupango Music Corporation**

339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box
885 MCPO, Makati, Metro Manila,
Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**

#03-11 A-Z Building 140 Paya
Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**

3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd.
Taipei, Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**

4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors
Building, 891/1 Rama 1 Road,
Wangmai, Pathumwan, Bangkok
10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES**Yamaha Corporation,****Asia-Pacific Music Marketing Group**

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku,
Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA**AUSTRALIA****Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**

Level 1, 99 Queensbridge Street,
Southbank, Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND**Music Works LTD**

P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland
4680, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**Yamaha Corporation,****Asia-Pacific Music Marketing Group**

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku,
Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE**Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division**

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2432



Yamaha Web Site (English only)
<http://www.yamahasyth.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2009 Yamaha Corporation

1AJ6P1P0068-A 004IP-C0